ЕЭК-ООН
ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

CHECK AGAINST DELIVERY

Пресс-релиз ECE/ENV/03/P12
Женева, 21 мая 2003 года

ЗАЯВЛЕНИЕ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ Г-ЖИ БРИГИТЫ ШМЕГНЕРОВОЙ НА КОНФЕРЕНЦИИ МИНИСТРОВ "ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"

Киев, Украина, 21–23 мая 2003 года

Г-н Президент, гг. министры, Ваши Превосходительства, делегаты, дамы и господа,

Сейчас мне хотелось бы сказать несколько слов в качестве Исполнительного секретаря Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций, который с самых первых дней принимал активное участие в процессе "Окружающая среда для Европы".

Столь широкое участие в Конференции объясняется тем, что процесс "Окружающая среда для Европы" носит уникальный характер, а мобилизуемые им сотрудничество и добрая воля несут пользу всем его участникам. Его уникальный характер обусловлен тем, что он служит форумом, объединяющим не только министров окружающей среды стран региона, но и представителей международных организаций, как входящих, так и не входящих в систему ООН, и многих неправительственных организаций.

Участие НПО в этом процессе носит широкомасштабный характер, и на протяжении ряда лет оно способствовало формированию процесса "Окружающая среда для Европы" в его нынешнем виде. Поэтому мне особенно приятно видеть, что так много НПО из всех стран региона, включая Украину, проявляют живой интерес к работе Конференции. Их присутствие свидетельствует о том, что гражданское общество играет все более важную роль в определении экологической повестки дня в странах с переходной экономикой – в одном из субрегионов, которым мы будем уделять особое внимание в ходе нашей трехдневной Конференции.

Помимо участия НПО, которое имеет уникальный характер, можно отметить, что процесс "Окружающая среда для Европы" выполняет роль первопроходца в области разработки международного природоохранного законодательства. Например, на предыдущей Конференции в Дании вы приняли далеко идущую Орхусскую конвенцию ЕЭК ООН об участии общественности, которая с тех пор вступила в силу, и два новаторских по своему характеру протокола по вопросам уменьшения загрязнения воздуха стойкими органическими загрязнителями и тяжелыми металлами.

И на сей раз у вас есть возможность укрепить международно-правовую основу в сфере окружающей среды. Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций представляет для принятия и подписания три новых протокола:

- Протокол по стратегической экологической оценке, который будет требовать систематического учета соображений, касающихся окружающей среды и здоровья людей, при разработке планов и программ, например в области сельского хозяйства, промышленности или транспорта;

- Протокол о регистрах выбросов и переноса загрязнителей, который потребует от компаний, загрязняющих окружающую среду, представлять информацию о своих выбросах загрязняющих веществ, таких, как парниковые газы, диоксины и тяжелые металлы, в национальный регистр, к которому будет иметься доступ и в котором можно будет вести поиск информации через Интернет; и

- Протокол о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды, который в случае загрязнения международных рек или озер в результате промышленной аварии обеспечит получение компенсации жертвами такого загрязнения, например рыбаками или расположенными ниже по течению станциями снабжения питьевой водой.

ЕЭК ООН представляет также Руководящие принципы, призванные помочь странам, подписавшим международные природоохранные договоры, выполнять их. Эти Руководящие принципы обеспечат полное выполнение существующих обязательств и переход от слов к конкретным действиям.

Уникальный характер процесса "Окружающая среда для Европы" обусловлен также тем, что он обеспечивает платформу для сотрудничества различных субрегионов в области охраны окружающей среды и развития партнерств с этой целью. В течение ближайших нескольких дней мы обсудим некоторые из этих партнерств, например Партнерство ЕС в области водных ресурсов в целях устойчивого развития и Экологическую стратегию для Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

В то же время Конференция "Окружающая среда для Европы" предоставляет государствам – членам ЕЭК ООН возможность поддержать всемирные инициативы и реализовать их в своем регионе. Генеральный секретарь в своем послании уже упомянул тот факт, что настоящая Конференция станет одной из конкретных последующих мер по выполнению решений прошлогодней Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. В этой связи следует упомянуть и Стратегию просвещения в интересах устойчивого развития, которая также фигурирует в нашей повестке дня и которая явится практическим региональным вкладом в проведение провозглашенного Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций Десятилетия образования в интересах устойчивого развития.

С течением лет вклад различных сторон в этот процесс увеличивался, и в настоящее время очень активное участие в работе конференций, подготовке к ним и осуществлении мер по выполнению их решений принимают многие международные организации, такие, как Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, Европейское агентство по окружающей среде, Совет Европы, Организация экономического сотрудничества и развития, Всемирный банк, Европейский банк реконструкции и развития, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программа развития Организации Объединенных Наций, Европейская комиссия и другие.

Процесс "Окружающая среда для Европы" на деле доказал, что он является успешным средством содействия охране окружающей среды. Уже тот факт, что настоящая Конференция является пятой по счету на уровне министров, свидетельствует о ее важном значении, и мы должны гордиться достигнутыми результатами. Искренне надеюсь на то, что все вы разделяете мой энтузиазм в

отношении данного процесса и что, когда вы будете покидать Киев, с тем чтобы вернуться домой, ваша приверженность этому процессу еще более укрепится.

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций гордится тем, что вносит свой вклад в этот процесс, и в заключение хочу заверить вас в том, что она способна и готова и впредь делать это в стремлении обеспечить, чтобы в конечном счете благодаря нашему всеобщему сотрудничеству мы достигли изначальной цели данного процесса, а именно повсеместного повышения экологических стандартов.

И наконец, хочу выразить свою глубочайшую признательность правительству и народу Украины за организацию Конференции, которая станет знаменательным событием, а также за оказанные всем нам теплый прием и гостеприимство.

Благодарю вас.